



Rapprochons  
les jeunes !

Développons  
la citoyenneté !

Auf junge

Menschen zugehen...

und sie zu mehr

Teilhabe ermutigen!

Nouvelle-Aquitaine  
Hessen

OFAJ  
DFJW

**Soli**  
jugend  
*Deutschlands*



## Le réseau

### Das Netzwerk

La Fondation INFA et la Solijugend s'engagent, soutenus par l'OFAJ, à renforcer la participation des jeunes et à promouvoir le lien franco-allemand au sein des deux régions partenaires.

Die Solijugend und die Stiftung INFA engagieren sich, unterstützt vom DFJW, um die Teilhabe junger Menschen zu stärken und die deutsch-französische Zusammenarbeit in beiden Partnerregionen zu verankern.

### Diversité et Participation - Diversität und Partizipation

Les réseaux régionaux s'inscrivant dans les objectifs de la stratégie Diversité et Participation de l'OFAJ visent à diversifier les publics et à rendre les programmes d'échanges plus accessibles. Les réseaux déjà existants ont servi de source d'inspiration pour la construction de notre réseau. Il a pour ambition de créer du lien entre le local et l'international et de mettre en relation des acteurs et professionnels du secteur jeunesse et de l'action sociale et de favoriser l'échange de bonnes pratiques et le développement de nouveaux projets.

Die Regionalnetzwerke, welche sich in die Zielsetzungen der Strategie Diversität und Partizipation des DFJW einschreiben, zielen darauf ab, die Zielgruppen zu diversifizieren und die Austauschprogramme zugänglicher zu machen. Inspiriert durch die bereits bestehenden Netzwerke, soll unser Netzwerk zwischen Akteuren aus Hessen und Nouvelle-Aquitaine eine Verbindung zwischen der lokalen und der internationalen Ebene herstellen, Akteure und Fachkräfte aus dem Jugend- und Sozialbereich zusammenbringen sowie den Erfahrungsaustausch und die Projektentwicklung fördern.

## Les objectifs et missions du réseau

### Die Ziele und Aufgaben des Netzwerks

Notre réseau a pour but de permettre à tous les enfants et les jeunes de Nouvelle-Aquitaine et de Hesse, quel que soit leur niveau d'éducation ou leur situation de vie individuelle, de participer à un programme d'échange franco-allemand ou trinational. Nous privilégions les projets en direction des jeunes issus des quartiers prioritaires des villes et des zones rurales de nos deux régions.

Unser Netzwerk hat zum Ziel, allen Kindern und Jugendlichen aus Hessen und der Nouvelle-Aquitaine, unabhängig von ihrem Bildungsniveau oder ihrer individuellen Lebenssituation, die Teilnahme an einem deutsch-französischen oder trinationalen Austauschprogramm zu ermöglichen. Projekte, die sich an Jugendliche aus den benachteiligten Stadtvierteln und dem ländlichen Raum unserer beiden Regionen richten, sollen einen Schwerpunkt bilden.

### Nos valeurs - Unsere Werte

Ces échanges visent à développer la citoyenneté chez les jeunes mais également leur mobilité pour les accompagner dans leur parcours de vie personnel et professionnel.

Nous attachons une grande importance à inspirer aux jeunes une pensée critique, à promouvoir l'autodétermination et la codétermination, à encourager les jeunes à prendre des responsabilités pour eux-mêmes et pour les autres.

Nous favorisons et encourageons leur engagement et leurs idées !

Die Austauschprojekte zielen darauf ab, junge Menschen in ihrer gesellschaftlichen Teilhabe zu stärken, aber auch ihre Mobilität zu fördern, um sie in ihrer persönlichen und beruflichen Weiterentwicklung zu begleiten. Dabei legen wir großen Wert darauf, junge Menschen zu kritischem Denken zu inspirieren, Selbst- und Mitbestimmung zu fördern und sie zu ermutigen, Verantwortung für sich selbst und andere zu übernehmen.

Wir unterstützen sie in ihrem Engagement und ihre Ideen!



### OFAJ DFJW L'OFAJ - DFJW

L'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) est une organisation internationale engagée en faveur de la coopération franco-allemande. Depuis 1963, l'OFAJ a permis à près de 9,5 millions de jeunes âgés de 3 à 30 ans de participer à plus de 382 000 programmes d'échanges. Avec sa stratégie Diversité et Participation, l'OFAJ souhaite encourager la mobilité de tous les jeunes.

### infa La Fondation INFA

L'histoire de la Fondation INFA a commencé en 1945 avec la création du Centre de Culture Ouvrière, le CCO. Depuis près de 80 ans, la Fondation œuvre pour l'insertion professionnelle des publics éloignés de l'emploi par la formation professionnelle. Reconnue d'utilité publique en 2015, la Fondation est un acteur de l'économie sociale et solidaire, elle favorise la promotion sociale par le travail, l'ouverture aux autres et la citoyenneté.

### Solijugend Solijugend

La Solijugend est l'organisation de jeunesse indépendante de l'association sportive RKB «Solidarité» Deutschland 1896 e.V. et a été fondée en 1954 dans la tradition du mouvement de jeunesse des travailleurs. Elle est depuis plus de 60 ans un acteur engagé dans le travail de jeunesse. L'association offre aux jeunes une alternative au sport et est active dans les domaines suivants : culture et éducation des jeunes, politique et travail international pour la jeunesse.

### Les rencontres du réseau Die Netzwerktreffen

Dans le cadre des rencontres annuelles, les partenaires sont amenés à visiter la région partenaire pour rencontrer des professionnels, des structures d'accueil de jeunes ou des structures sportives ou culturelles. Les échanges de bonnes pratiques déboucheront sur des partenariats durables entre les entités de chaque pays.

Im Rahmen des Jahrestreffen steht der Austausch mit anderen Fachkräften, mit Einrichtungen der Jugendarbeit und -hilfe sowie mit Akteuren aus Sport und Kultur aus der Partnerregion im Vordergrund. Dieser Erfahrungsaustausch soll in nachhaltige Partnerschaften zwischen Strukturen beider Ländern münden.

Das Deutsch-Französische Jugendwerk (DFJW) ist eine internationale Organisation im Dienst der deutsch-französischen Zusammenarbeit. Seit 1963 konnte das DFJW fast 9,5 Millionen junge Menschen zwischen 3 und 30 Jahren die Teilnahme an über 382.000 Austauschen ermöglichen. Mit seiner Strategie „Diversität und Partizipation“ möchte das DFJW die Mobilität aller jungen Menschen fördern.

Die Geschichte der Stiftung INFA begann 1945 mit der Gründung des Centre de Culture Ouvrière (Zentrum für Arbeiterkultur). Seit fast 80 Jahren setzt sich die Stiftung mithilfe beruflicher Aus- und Fortbildungen für die berufliche Eingliederung von Personen ein, die bisher keinen Zugang zum Arbeitsmarkt hatten. Seit 2015 ist die Stiftung gemeinnützig und fördert als Akteur der sozialen und solidarischen Wirtschaft soziale und gesellschaftliche Teilhabe sowie Offenheit und Toleranz.

Die Solijugend ist die eigenständige Jugendorganisation des Sportverbandes RKB „Solidarité“ Deutschland 1896 e.V. und wurde 1954 in der Tradition der Arbeiterjugendbewegung gegründet. Sie ist seit über 60 Jahren ein engagierter Akteur in der Jugendarbeit. Der Verband bietet jungen Menschen eine Alternative zum Sport und ist in den folgenden Feldern aktiv: Jugendkultur, Jugendbildung, Jugendpolitik und internationale Jugendarbeit.



L'INFA et Solijugend cherchent des partenaires pour renforcer les relations et créer des échanges !  
Vous avez envie de vous associer à ce projet ? Faites le nous savoir :

um die deutsch-französische Zusammenarbeit in unsren Regionen voranzubringen und  
Jugendaustausch zu begünstigen.

Sie möchten ein Teil dieses Vorhabens werden? Dann lassen Sie es uns wissen :

## Contacts - Kontakte

### **Richard Steyer**

*Directeur de projets internationaux  
Direktor für internationale Projekte*

01 45 14 64 03

06 88 07 64 93

[rsteyer@infa-formation.com](mailto:rsteyer@infa-formation.com)

### **Tanja Leon-Vetter**

*Coordinatrice Réseau Hesse-Nouvelle  
Aquitaine*

*Koordinatorin Netzwerk*

*Hesse-Nouvelle Aquitaine*

01 45 14 46 51

[tleonvetter@infa-formation.com](mailto:tleonvetter@infa-formation.com)

### **Géraldine Cromvel**

*Jugendbildungsreferentin und Netzwerkkoordinatorin*

*Responsable de l'éducation et de la jeunesse, coordinatrice du réseau*

+49 (0)69 85 20 94

+49 (0)177 9134518

[geraldine.cromvel@solijugend.de](mailto:geraldine.cromvel@solijugend.de)